

SIEMENS



Emhætte

Liesituuletin

Avtrekkshette

Fläkt

LU14123, LU14153

siemens-home.com/welcome

[da] Brugsanvisning	3
[fi] Käyttöohje	10
[no] Bruksveiledning	17
[sv] Bruksanvisning	23

Register
your
product
online

da Indholdsfortegnelse

Vigtige sikkerhedsanvisninger.....	3
Miljøbeskyttelse.....	5
Miljøvenlig bortskaffelse	5
Funktioner	5
Drift med aftræksfunktion	5
Cirkulationdrift.....	5
Betjene apparatet	6
Indstille ventilationstrin	6
Belysning	6
Rengøring og vedligeholdelse	6

Fejl – hvad gør man?.....	8
Kundeservice	8
Tilbehør	9

Der findes yderligere oplysninger om produkter, tilbehør, reservedele og services på internettet: www.siemens.com og Online-Shop: www.siemens-eshop.com

⚠️ Vigtige sikkerhedsanvisninger

Læs denne vejledning omhyggeligt igennem. Det er en forudsætning for, at apparatet kan betjenes sikkert og korrekt. Opbevar brugs- og montagevejledningen til senere brug eller til kommende ejere af apparatet.

Sikkerheden under brug er kun sikret, hvis emhætten er blevet monteret korrekt iht. monteringsvejledningen. Installatøren har ansvaret for, at apparatet fungerer fejlfrit på opstillingsstedet.

Dette apparat er udelukkende beregnet til anvendelse i private husholdninger. Apparatet er ikke beregnet til brug udendørs. Apparatet skal være under opsyn, når det er i drift. Producenten hæfter ikke for skader, som er opstået som følge af ukorrekt anvendelse eller forkert betjening.

Dette apparat kan benyttes af børn fra en alder af 8 år og af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og har forstået de farer og risici, der kan være forbundet med brugen af apparatet.

Børn må ikke bruge apparatet som legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, med mindre de er over 8 år gamle og er under opsyn.

Børn, som er under 8 år, skal altid befinde sig på sikker afstand af apparatet og dets tilslutningsledning.

Kontroller apparatet, når det er pakket ud. Apparatet må ikke tilsluttes, hvis det har transportskader.

Dette apparat er ikke beregnet til brug med et eksternt tidsur eller en fjernbetjening.

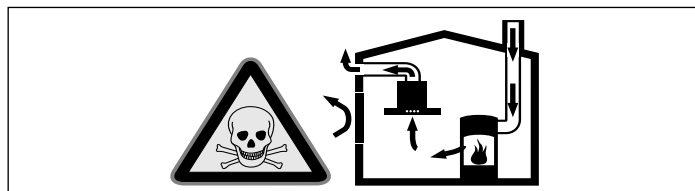
Fare for kvælning!

Emballagemateriale er farligt for børn. Sørg for, at børn ikke leger med emballagemateriale.

Livsfare!

Retursugning af forbrændingsgasser kan medføre forgiftning.

Sørg altid for tilstrækkelig lufttilførsel, når emhætten anvendes med aftræksfunktionen i samme rum som et ildsted, hvis lufttilførsel sker fra indeluften.

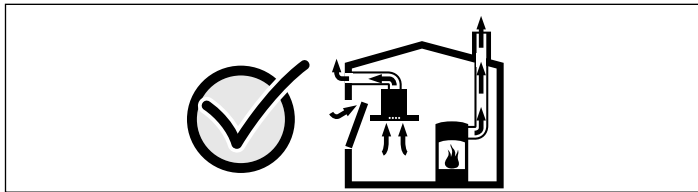


Ildsteder, hvis lufttilførsel sker fra indeluften, (f.eks. gas-, olie-, træ- eller kulfyrede varmeapparater, gennemstrømningsvandvarmere, vandvarmere) henter deres forbrændingsluft fra opstillingsrummet og fører røggassen ud gennem en røggaskanal (f.eks. skorsten) til det fri.

En tændt emhætte trækker indeluft ud af køkkenet og tilstødende rum. Hvis lufttilførslen er utilstrækkelig, opstår der et undertryk. Derved kan giftige gasser fra skorstenen eller aftrækskanalen blive suget tilbage og ind i beboelsesrummene.

- Derfor skal der altid være en tilstrækkelig stor lufttilførsel.
- En murkasse til lufttilførsel/aftræksluft alene sikrer ikke, at grænseværdien overholdes.

Risikofri drift er kun mulig, når undertrykket i rummet, hvor ildstedet er opstillet, ikke overskrider 4 Pa (0,04 mbar). Dette kan sikres ved, at den luft, der kræves til forbrændingen, kan strømme ind gennem åbninger, som ikke kan lukkes, f.eks. i døre, vinduer, igennem en murkasse til lufttilførsel/aftræksluft eller ved andre tekniske foranstaltninger.



Spørg under alle omstændigheder den ansvarshavende skorstensfejermester til råds. Vedkommende kan bedømme husets samlede ventilationssituation og forslå en passende ventilationsforanstaltning.

Benyttes emhætten udelukkende i cirkulationsdrift, kan den benyttes uden indskrænkninger.

Brandfare!

- Fedtaflejringer i fedtfilteret kan blive antændt.

Fedtfilteret skal udskiftes mindst hver 2. måned.

Anvend aldrig emhætten uden fedtfilter.

- Fedtaflejringer i fedtfilteret kan blive antændt. Der må ikke arbejdes ved åben ild (f.eks. flampering) i nærheden af emhætten. Emhætten må kun installeres i nærheden af et ildsted til fast brændsel (f.eks. træ eller kul), hvis der forefindes en lukket, ikke aftagelig afdækning. Der må ikke kunne forekomme gnister.
- Varm olie og fedtstof kan hurtigt blive antændt. Lad aldrig varm olie eller fedtstof være uden opsigt. Sluk aldrig ild med vand. Sluk for kogezone. Kvæl forsigtigt flammerne med et låg, et brandtæppe eller lignende.

- Tændte gaskogezoner uden pander eller gryder udvikler ekstremt meget varme. En emhætte, som er placeret ovenover, kan blive beskadiget eller begynde at brænde. Gaskogezonerne må kun være tændt, når der er placeret en gryde eller en pande på dem.
- Der udvikles en meget kraftig varme, når flere gaskogezoner er tændt samtidig. En emhætte, som er placeret ovenover, kan blive beskadiget eller begynde at brænde. Lad aldrig to gaskogezoner være tændt samtidigt ved den største effekt i mere end 15 minutter. Et stort blus med en effekt på mere end 5kW (wokblus) svarer til effekten af to gaskogezoner.

Fare for forbrænding!

De tilgængelige dele bliver meget varme under brugen. Rør aldrig ved de varme dele. Hold børn på sikker afstand.

Fare for tilskadecomst!

- Komponenterne indvendig i emhætten kan have skarpe kanter. Brug beskyttelseshandsker.
- Genstande, som er placeret oven på emhætten, kan falde ned. Stil ikke genstande på emhætten.

Fare for elektrisk stød!

- Apparatet er udstyret med et EU-Schuko-stik (sikkerhedsstik). For at sikre korrekt jordforbindelse i stikkontakter i Danmark skal apparatet tilsluttes med en egnet stikadapter Denne adapter (tilladt til maks 13 ampere) kan bestilles via kundeservice (reservedel nr. 616581).
- Et defekt apparat kan forårsage et elektrisk stød. Tænd aldrig for et defekt apparat. Træk netstikket ud af kontakten, eller slå sikringen fra i sikringskabet. Kontakt kundeservice.
- Fagligt ukorrekte reparationer er farlige. Reparationer må kun udføres af en kundeservicetekniker, der er uddannet af os. Det samme gælder udskiftning af tilslutningsledninger. Træk netstikket ud af kontakten, eller slå sikringen fra i sikringskabet, hvis apparatet er defekt. Kontakt kundeservice.
- Indtrængende fugtighed kan forårsage et elektrisk stød. Anvend aldrig højtryksrensere eller dampstråler.

Årsager til skader

Pas på!

Risiko for beskadigelse pga. korrosionsskader. Apparatet skal altid tændes under madlavningen for at undgå kondensvanddannelse. Kondensvand kan medføre korrosionsskader.

Skift altid defekte pærer ud med det samme for ikke at overbelaste resten af pærerne.

Fare for beskadigelse som følge af indtrængende væde i elektronikken. Betjenings-elementer må aldrig rengøres med en meget våd klud.

Beskadigelse af overfladen pga. forkert rengøring. Overflader af rustfrit stål må kun rengøres i poleringens retning. Anvend ikke rengøringsmidler til rustfrit stål til betjenings-elementerne.

Beskadigelse af overfladen pga. aggressive eller skurende rengøringsmidler. Benyt aldrig aggressive eller skurende rengøringsmidler.

Fare for beskadigelse som følge af tilbageløb af kondensvand. Aftrækskanalen fra emhætten skal installeres med et svagt fald (1° fald).

Miljøbeskyttelse

Pak apparatet ud og bortskaf forpakningen på miljøvenlig vis.

Miljøvenlig bortskaffelse

Emballagen skal bortskaffes korrekt iht. reglerne for miljøbeskyttelse.



Dette apparat er klassificeret iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk- og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Dette direktiv angiver rammerne for indlevering og recycling af kasserede apparater gældende for hele EU.

Funktioner

Denne emhætte kan bruges til ventilations- eller cirkulationsdrift.

Drift med aftræksfunktion



Aftræksluften renses i fedtfilteret og ledes ud i det fri gennem et rørsystem.

Bemærk: Aftræksluften må ikke ledes ud i en røg- eller røggasskorsten, der er i brug, eller i en skakt, der benyttes til udluftning af rum, hvor der findes ildsteder.

- Hvis aftræksluften skal ledes bort gennem en røg- eller røggasskorsten, som ikke mere er i brug, skal dette godkendes af den ansvarshavende skorstensfejer.
- Hvis aftræksluften ledes ud gennem en ydervæg, skal der anvendes en teleskop-murkasse.

Cirkulationsdrift



Den opsugede luft renses i fedtfilterene og et aktivfilter og ledes tilbage i køkkenet igen.

Bemærk: Der skal være monteret et aktivfilter for at binde køkkendunsten i forbindelse med cirkulationsdrift. De forskellige muligheder at bruge emhætten på i cirkulationsdrift er forklaret i brochuren. Du kan også kontakte faghandlen. Det nødvendige tilbehør fås i faghandlen, hos kundeservice eller i online-shoppen. Tilbehørsnumrene findes bag i brugsanvisningen.

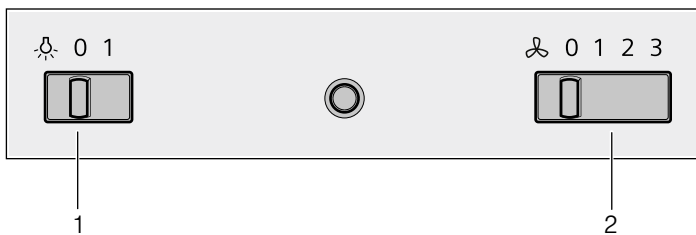
Betjene apparatet

Denne anvisning gælder for flere modeller. Det kan være, at specielle udstyrsdetaljer er beskrevet, som ikke findes på emhætten.

Bemærk: Tænd for emhætten, før De begynder at lave mad, og sluk først for den igen et par minutter efter, at De er færdig med at lave mad. På denne måde fjernes køkkendunsten mest effektivt.

Bemærk: Vip glasafdækningen fremad. Derved bliver udsugningsområdet forstørret.

Betjeningsfelt



1 Belysning

0	Slukke belysning
1	Tænde belysning

2 Ventilator

0	Slukke ventilator
1	Tænde ventilatortrin 1
2	Tænde ventilatortrin 2
3	Tænde ventilatortrin 3

Indstille ventilationstrin

Bemærk: Tilpas altid ventilationsstyrken til de aktuelle forhold. Vælg også et højt ventilationstrin ved kraftig dampudvikling.

Tænde

Sæt skydeknappen på position 1, 2 eller 3.

Bemærk: Når emhætten er tændt, lyser en LED.

Slukke

Sæt skydeknappen på position 0.

Belysning

Belysningen kan tændes / slukkes uafhængigt af ventilationen.

Sæt skydeknappen på position 1.

Rengøring og vedligeholdelse

⚠ Fare for forbrænding!

Apparatet bliver meget varmt under brugen. Lad apparatet køle af, inden det rengøres.

⚠ Fare for elektrisk stød!

Indtrængende fugtighed kan forårsage et elektrisk stød. Rengør kun emhætten med en fugtig klud. Træk netstikket ud af kontakten inden rengøring, eller slå sikringen fra i sikringskabet.

⚠ Fare for elektrisk stød!

Indtrængende fugtighed kan forårsage et elektrisk stød. Anvend aldrig højtryksrensere eller dampstråler.

⚠ Fare for tilskadekomst!

Komponenterne indvendig i emhætten kan have skarpe kanter. Brug beskyttelseshandsker.

Rengøringsmidler

Overhold anvisningerne i tabellen, så de forskellige overflader ikke bliver beskadiget pga. forkerte rengøringsmidler. Anvend

- aldrig aggressive eller skurende rengøringsmidler,
- aldrig rengøringsmidler med højt indhold af alkohol
- aldrig hårde skure- eller rengøringsvampe
- aldrig højtryksrensere eller dampstråler.

Vask nye rengøringsvampe grundigt ud inden brug.

Overhold de anvisninger og advarsler, som er vedlagt rengøringsmidlerne.

Område	Rengøringsmiddel
Rustfrit stål	Varmt opvaskevand: Rengør med en rengøringsvamp, og tør efter med en blød klud. Overflader af rustfrit stål må kun rengøres i poleringens retning. Der kan købes særlige rengøringsmidler til rustfrit stål hos kundeservice eller i specialforretninger. Påfør plejemidlet i et ganske tyndt lag med en blød klud.
Lakerede overflader	Varmt opvaskevand: Rengør med en fugtig rengøringsvamp, og tør efter med en blød klud. Anvend ikke rengøringsmidler til rustfrit stål.
Aluminium og kunststof	Rengøringsmiddel til glas: Rengør med en blød klud.
Glas	Rengøringsmiddel til glas: Rengør med en blød klud. Brug aldrig en glasskraber.
Betjeningslementer	Varmt opvaskevand: Rengør med en fugtig rengøringsvamp, og tør efter med en blød klud. Fare for beskadigelse af elektronikken som følge af indtrængende væde. Betjeningslementer må aldrig renses med en våd klud. Anvend ikke rengøringsmidler til rustfrit stål.

Afmontere vlies-fedtfilter

Brandfare!

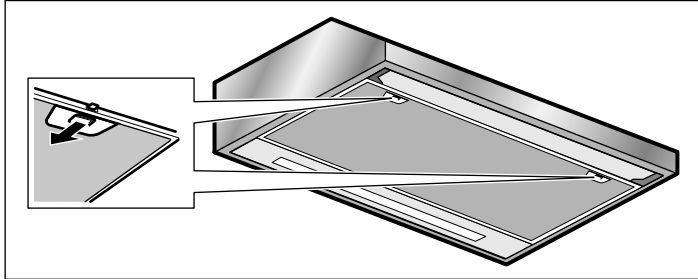
Fedtaflejringer i fedtfilteret kan blive antændt.

Fedtfilteret skal udskiftes mindst hver 2. måned.

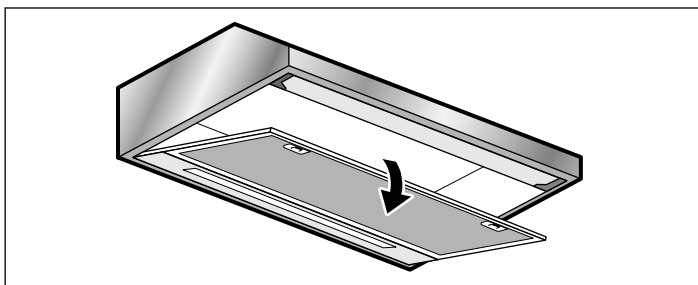
Anvend aldrig emhætten uden fedtfilter.

Bemærk: Anvend kun originale filtre. Derved overholdes sikkerhedsforskrifterne, og emhættens optimale funktion sikres.

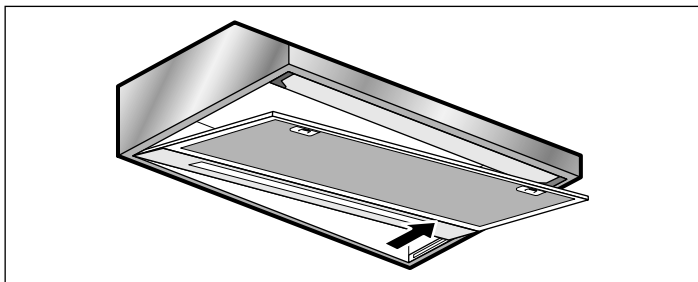
1. Tryk på filtergitterets låseanordninger i højre og venstre side.



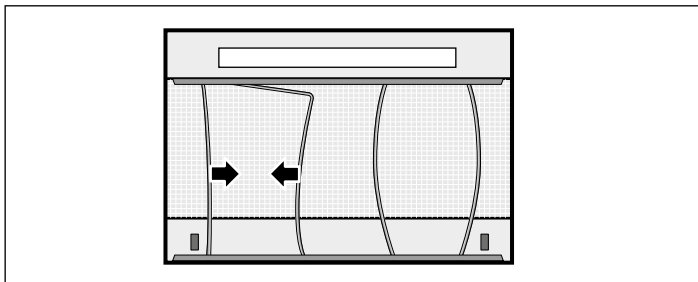
2. Vip filtergitteret ned.



3. Hold filtergitteret skråt, og tag det af.



4. Fjern trådene, og tag vlies-fedtfilteret af.



5. Rengør apparatet indvendig, når vlies-fedtfilteret er taget ud.

6. Rengør filtergitteret.

Montere vlies-fedtfilter

1. Skær det nye vlies-fedtfilter til i den rigtige størrelse, og læg det ind i filtergitteret.

2. Klem vlies-fedtfilteret fast med trådene.

3. Sæt filtergitteret på plads.

Bemærk: Sørg for, at låseanordningerne i venstre og højre side går i indgreb.

Skifte aktivkulfilter (kun ved recirkulationsdrift)

For at bevare lugtabsorptionsevnen skal filtret vedligeholdes med jævne mellemrum.

De aktive kulfiltre skal udskiftes mindst hver 4. måned.

Anvisninger

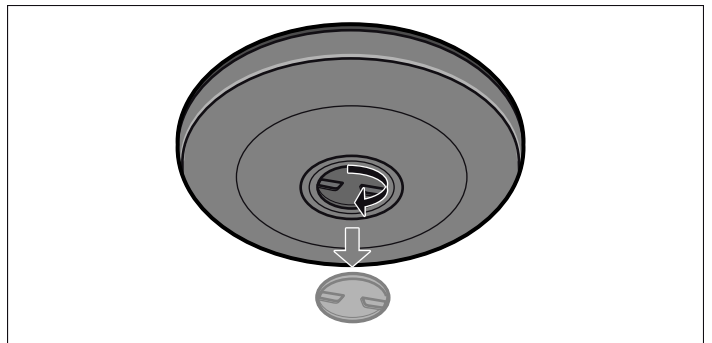
■ De aktive kulfiltre er ikke indeholdt i leveringen. De aktive kulfiltre fås hos forhandleren, hos kundeservice eller i online-shoppen.

■ De aktive kulfiltre kan ikke renses eller aktiveres igen.

Bemærk: Anvend kun originale filtre. Derved sikres det, at emhætten fungerer optimalt.

1. Afmontering af vlies-fedtfilter, se kapitlet *Afmontere vlies-fedtfilter*.

2. Skru skruerne i det aktive kulfilters afdækninger ud.



3. Tag det aktive kulfilter ud.

4. Sæt et nyt aktivt kulfilter i.

5. Skru afdækningerne på igen.

6. Monter vlies-fedtfilteret, se kapitlet *Montere vlies-fedtfilter*.

Fejl – hvad gør man?

Tit kan De selv afhjælpe fejl, der opstår. Vær opmærksom på følgende henvisninger, inden De ringer til kundeservice.

Fare for elektrisk stød!

Fagligt ukorrekte reparationer er farlige. Reparationer må kun udføres af en kundeservicetekniker, der er uddannet af os. Det samme gælder udskiftning af tilslutningsledninger. Træk netstikket ud af kontakten, eller slå sikringen fra i sikringskabet, hvis apparatet er defekt. Kontakt kundeservice.

Fejltabel

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Apparatet fungerer ikke	Stikket er ikke sat i stikkontakten	Tilslut apparatet til strømnettet
	Strømafbrudelse	Kontroller, om der er andre køkkenapparater, der fungerer
	Sikring defekt	Kontroller om apparatets sikring i sikringskabet er i orden
Belysningen fungerer ikke.	Pærerne er defekte.	Udskift pærerne, se kapitlet "Udskifte pærer".

Skifte pærer

Fare for elektrisk stød!

Ved udskiftning af pærer er kontakterne i lampefatningerne strømførende. Træk derfor netstikket ud af kontakten, inden pæren skiftes, eller slå sikringen fra i sikringskabet.

Fare for forbrænding!

Halogenpærerne bliver meget varme, når de er tændt. Der er stadig fare for forbrænding et stykke tid efter, at de er blevet slukket. Lad halogenpærerne køle ned, inden de udskiftes.

Vigtigt! Ved udskiftning af pærer skal der anvendes pærer af samme type og med samme effekt (se på lampens fatning eller på typeskiltet).

Udskifte halogenpærer med skruesokkel

Anvisninger

- Det er ikke nødvendigt at fjerne kunststofafdækningen for at udskifte pærerne. Pærerne er tilgængelige indefra, når filtergitteret er taget ud.
- Rør ikke ved halogenpærerens glaskolbe med fingrene under udskiftningen af pærerne. Hold på dem med en ren klud, når de sættes ind.

1. Lad pæren køle af.
2. Tag filtergitteret ud.
3. Skru pæren ud, og sæt en ny pære i af samme type.
4. Sæt filtergitteret på plads igen.
5. Stik netstikket i kontakten, eller slå sikringen til igen.

Udskift pæren med en pære af samme type:

Spænding: 230 V

Effekt: maks. 28 W

Gevind: E14

Kundeservice

Hvis Deres apparat skal repareres, står vores kundeservice til Deres rådighed. Vi finder altid en passende løsning, også for at undgå unødige teknikerbesøg.

Opgiv altid modelnummer (E-nr.) og fabriksnummer (FD-nr.) for apparatet ved kontakt med kundeservice, så vi bedre kan besvare spørgsmål om det aktuelle produkt. Typeskiltet med numrene findes inde i apparatet (filtergitteret skal tages ud, før numrene er synlige).

Det er en god ide at skrive apparatets data og telefonnummeret til kundeservice her, så det er let at finde oplysningerne frem, hvis det skulle blive nødvendigt.

E-nr.	FD-nr.
-------	--------

Kundeservice

Vær opmærksom på, at det også indenfor garantiperioden ikke er gratis at få besøg af en tekniker fra kundeservice, hvis det viser sig, at apparatet er blevet betjent forkert.

Kontaktdataene for alle lande findes i vedlagte kundeservicefortegnelse.

Reparationsordre og rådgivning i tilfælde af fejl

DK 44 89 89 85

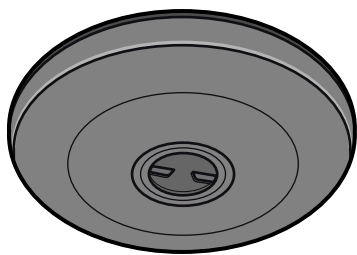
Stol på producentens kompetence. På den måde sikres det, at reparationer udføres af uddannede serviceteknikere, som ligger inde med de originale reservedele, der passer til det pågældende apparat.

Tilbehør

(ikke indeholdt i leveringen)

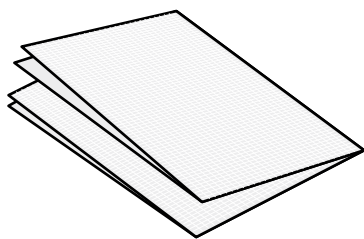
Aktivt kulfilter

LZ27001



Vlies-fedtfilter

LZ23040



Tärkeitä turvaohjeita	10	Mitä tehdä häiriön sattuessa?	15
Ympäristönsuojelu	12	Huoltopalvelu	15
Ympäristöystävällinen hävittäminen.....	12	Varusteet	16
Toimintatavat	12		
Toiminta hormiiniin liitettynä.....	12		
Toiminta huoneilmaan palauttavana.....	12		
Laitteen käyttö	13		
Liesituulettimen asetus.....	13		
Valo.....	13		
Puhdistus ja huolto	13		

Lisätietoja tuotteista, varusteista, varaosista ja palveluista löydät Internetistä: **www.siemens-home.fi** ja Online-Shopista: **www.siemens-eshop.com**

⚠ Tärkeitä turvaohjeita

Lue tämä käyttöohje huolellisesti. Vasta sitten voit käyttää laitettasi turvallisesti ja oikein. Säilytä käyttö- ja asennusohje myöhempiä käyttöä tai seuraavaa käyttäjää varten.

Turvallinen käyttö on taattu vain, kun asennus tehdään ammattitaitoisesti asennusohjeita noudattaen. Asentaja vastaa moitteettomasta toiminnasta laitteen asennuspaikassa.

Tämä laite on tarkoitettu yksityisille kotitalouksille ja kodinomaiseen ympäristöön. Laitetta ei ole tarkoitettu ulkokäyttöön. Pidä laitetta käytön aikana silmällä. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat asiattomasta tai virheellisestä käytöstä.

Laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset ominaisuudet, aistit tai henkiset valmiudet ovat rajoittuneet tai joilta puuttuu tarvittava kokemus ja osaaminen, jos heitä valvoo heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö tai heitä on opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja he ovat ymmärtäneet laitteen vaarat.

Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta, paitsi jos he ovat täyttäneet 8 vuotta ja heidän toimiaan valvotaan.

Pidä alle 8-vuotiaat lapset poissa laitteen ja liitäntäjohdon läheltä.

Tarkasta laite, kun olet purkanut sen pakkauksesta. Jos laitteessa on kuljetusvaurioita, älä kytke laitetta käyttöön.

Tätä laitetta ei ole suunniteltu käytettäväksi ulkopuolisen ajastimen tai kauko-ohjaimen kanssa.

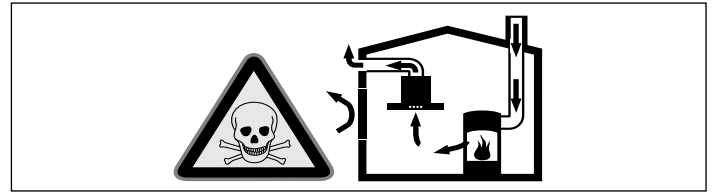
Tukehtumisvaara!

Pakkausmateriaali on vaarallista pikkulapsille. Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla.

Hengenvaara!

Takaisin virtaavat poistoilmakaasut voivat aiheuttaa myrkytyksen.

Huolehdi aina riittävästä tuloilmasta, jos laitetta käytetään poistoilmakäytössä yhdessä huoneilmaa tarvitsevan tulisijan kanssa.

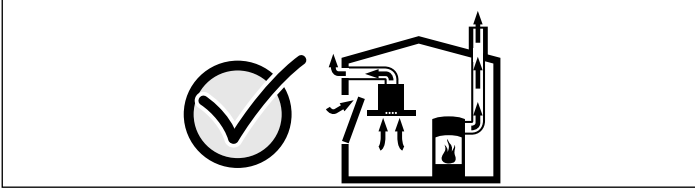


Huoneilmaa tarvitsevat tulisijat (esim. kaasu-, öljy-, puu- tai hiilikäyttöiset lämmityslaitteet, läpivirtauskuumennin, vedenkuumennin) ottavat polttoilman huoneilasta ja johtavat poistoilman poistoilmalaitteen (esim. savutorven) kautta ulos.

Tuuletin imee keittiöstä ja sen viereisistä huoneista ilmaa - tämä on korvattava riittävällä tuloilmalla - muutoin syntyy alipaine. Myrkylliset kaasut imeytyisivät takaisin huoneisiin savutorvesta tai poistoilmakanavasta.

- Siksi on huolehdittava aina riittävästä tuloilmasta.
- Seinään asennettu tuloilma-/poistoilmalaatikko ei yksin takaa raja-arvoissa pysymistä.

Turvallisuussyistä ei huoneessa, johon tuuletin on asennettu, vallitseva alipaine saa olla korkeampi kuin 4 Pa (0,04 mbar). Tämä saavutetaan, jos avattavista ja suljettavista aukoista kuten ovista, ikkunoista, tuloilma/poistoilma-seinäaukoista tai muista teknisistä toimenpiteistä johtuen palamisilman tilalle pääsee virtaamaan korvausilmaa.



Tuulettimen asentamista suunniteltaessa on kysyttävä neuvoa paikalliselta nuohoojalta, hän pystyy arvioimaan talon tuulettusta koskevan kokonaisratkaisun ja suosittelemaan sopivat tuulettusta koskevat toimenpiteet.

Mikäli tuuletinta käytetään vain kiertoilmakäytössä, käyttö on mahdollista ilman rajoituksia.

Palovaara!

- Rasvasuodattimeen kerääntynyt rasva voi syttyä palamaan.

Vaihda rasvasuodatin vähintään 2 kuukauden välein.

Älä käytä laitetta koskaan ilman rasvasuodatinta.

- Rasvasuodattimeen kerääntynyt rasva voi syttyä tuleen. Älä pidä avotulta liesituulettimen läheisyydessä (esim. älä liekitä ruokia). Liesituulettimen saa asentaa kiinteillä polttoaineilla toimivien (esim. puu- tai hiililämmitteisten) liesien yläpuolelle vain, kun liesi on varustettu suljetulla, kiinteällä kannella. Kipinöitä ei saa muodostua.
- Kuuma öljy ja rasva syttyvät helposti palamaan. Älä jätä kuumaa öljyä tai rasvaa ilman valvontaa. Älä sammuta tulipaloa vedellä. Kytke keittoalue pois päältä. Tukahduta liekit varovasti kannella tai palopitteellä tai vastaavalla.

- Kaasukeittoalueet, joilla ei ole astiaa, muodostavat käytössä erittäin korkean kuumuuden. Sen päälle asennettu liesituuletin voi vaurioitua tai syttyä tuleen. Käytä kaasukeittoaluetta vain siten, että keittoastia on keittoalueella.
- Useamman kaasukeittoalueen samanaikaisesta käytöstä kehittyy korkea kuumuus. Sen päälle asennettu liesituuletin voi vaurioitua tai syttyä tuleen. Älä käytä kahta kaasulla toimivaa keittoaluetta isolla liekillä samanaikaisesti pidempään kuin 15 minuuttia. Suurtehopoltin (yli 5 kW), esim. wokki, vastaa kahden kaasupolttimen tehoa.

Palovamman vaara!

Käden ulottuvilla olevat osat kuumenevat käytössä. Älä kosketa kuumia osia. Pidä lapset poissa laitteen läheltä.

Loukkaantumisvaara!

- Laitteen sisäpuolella olevat rakenneosat voivat olla teräväreunaiset. Käytä suojakäsineitä.
- Laitteen päälle asetetut esineet voivat pudota. Älä aseta mitään esineitä laitteen päälle.

Sähköiskun vaara!

- Viallinen laite voi aiheuttaa sähköiskun. Älä kytke viallista laitetta päälle. Irrota verkkopistoke tai kytke sulake sulakerasiassa pois päältä. Soita huoltopalveluun.
- Epäasianmukaiset korjaukset ovat vaarallisia. Vain koulutukseemme osallistunut huoltopalvelun teknikko saa tehdä korjauksia ja vaihtaa vaurioituneita liitäntäjohtoja. Jos laite on rikki, irrota verkkopistoke tai kytke sulake sulakerasiassa pois päältä. Soita huoltopalveluun.
- Laitteeseen pääsevä kosteus voi aiheuttaa sähköiskun. Älä käytä painepesuria tai höyrysuihkua.

Vahinkojen syyt

Huomio!

Syöpymisen aiheuttama vioittumisen vaara. Käynnistä laite aina ruokaa laittaessasi, siten estät kondenssiveden kerääntymisen laitteeseen. Kondenssivesi voi aiheuttaa syöpymistä.

Vaihda vialliset lamput heti, jotta estät muiden lamppujen ylikuormittumisen.

Vioittumisen vaara sähköosiin tunkeutuvan kosteuden johdosta. Älä puhdista valitsimia märällä liinalla.

Ulkopintojen vioittuminen vääränlaisen puhdistuksen johdosta. Puhdista jaloteräspinnat vain hiontasuunnassa. Säätolaitteiden puhdistamiseen ei saa käyttää jaloteräksen puhdistusaineita.

Ulkopintojen vioittuminen vahvojen ja hankaavien puhdistusaineiden johdosta. Älä käytä vahvoja ja hankaavia puhdistusaineita.

Paluukosteuden aiheuttama vaurioitumisvaara. Asenna laitteesta lähtevä poistoilmakanava hieman kaltevaksi (1° kaltevuus).

Ympäristönsuojelu

Ota laite pakkauksesta ja toimita pakkausjätteet niille kuuluviin jätteastioihin.

Ympäristöystävällinen hävittäminen

Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti.



Tämän laitteen merkintä perustuu käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita (waste electrical and electronic equipment - WEEE) koskevaan direktiiviin 2012/19/EU.

Tämä direktiivi määrittää käytettyjen laitteiden palautus- ja kierrätys-säännökset koko EU:n alueella.

Toimintatavat

Laitetta voi käyttää hormiin liitettynä tai kiertoilmatoimintaisena eli huoneilmaan palauttavana.

Toiminta hormiin liitettynä



Liesituulettimen imemä ilma johdetaan rasvasuodattimien puhdistamana hormijärjestelmän kautta ulkoilmaan.

Huomautus: Poistoilmaa ei saa johtaa toiminnassa olevaan savukanavaan tai ilmanvaihtohormiin eikä hormiin, joka on tarkoitettu tulisijojen sijoitushuoneiden ilmanvaihtoon.

- Mikäli poistoilma johdetaan savukanavaan tai ilmanvaihtohormiin, joka ei ole käytössä, on siihen saatava lupa paikalliselta nuohoojalta.
- Jos poistoilma johdetaan ulos ulkoseinän läpi, tulee käyttää teleskooppiliitosta.

Toiminta huoneilmaan palauttavana



Liesituulettimen imemä ilma palautetaan rasvasuodattimien ja aktiivihiihisuodattimen puhdistamana takaisin keittiöön.

Huomautus: Kun liesituuletin on huoneilmaan palauttava, aktiivihiihisuodattimen tulee olla asennettuna, jotta keittiöön ei jää hajuja ja käryjä. Katso tuotetiedoista, mitä mahdollisuuksia on käyttää liesituuletinta huoneilmaan palauttavana tai kysy neuvoja alan liikkeestä. Tarpeellisia lisävarusteita saat kodinkoneliikkeestä tai huoltopalvelusta. Lisävarusteiden numerot löytyvät käyttöohjeen lopusta.

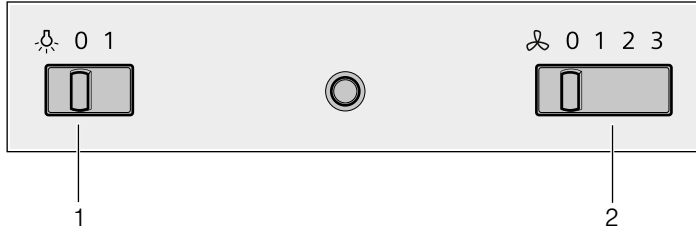
Laitteen käyttö

Ohjekirja on tarkoitettu eri laitemalleille. Tästä johtuen on mahdollista, että kaikki tässä kuvatut ominaisuudet ja varusteet eivät koske hankkimaasi laitetta.

Huomautus: Käynnistä liesituuletin, ennen kuin aloitat ruoanvalmistuksen, ja kytke se pois toiminnasta vasta muutaman minuutin kuluttua lopetettuasi ruoanvalmistuksen. Näin keittiöhöyry poistuu tehokkaasti.

Huomautus: Käännä lasisuojaus eteenpäin. Imualueesta tulee suurempi.

Ohjauspaneeli



1. Valo

- | | |
|---|------------------------------|
| 0 | Valon kytkeminen pois päältä |
| 1 | Valon kytkeminen päälle |

2. Tuuletin

- | | |
|---|------------------------------------|
| 0 | Tuulettimen kytkeminen pois päältä |
| 1 | Tuuletustehon 1 kytkeminen päälle |
| 2 | Tuuletustehon 2 kytkeminen päälle |
| 3 | Tuuletustehon 3 kytkeminen päälle |

Liesituulettimen asetus

Huomautus: Sovita tuulettimen teho aina senhetkisiin olosuhteisiin. Jos keittiöhöyryä on runsaasti, valitse myös suuri tuulettimen teho.

Kytkeminen päälle

Siirrä liukusäädin asentoon 1, 2 tai 3.

Huomautus: Kun tuuletin on kytketty päälle, LED-valo palaa.

Kytkeminen pois päältä

Siirrä liukusäädin kohtaan 0.

Valo

Voit kytkeä valon päälle tai pois päältä riippumatta siitä, onko tuuletin kytketty päälle.

Siirrä liukusäädin kohtaan 1.

Puhdistus ja huolto

⚠ Palovamman vaara!

Laitteeseen kuumenee käytön aikana. Anna laitteen jäähtyä ennen puhdistusta.

⚠ Sähköiskun vaara!

Laitteeseen pääsevä kosteus voi aiheuttaa sähköiskun. Puhdista laite vain kostealla liinalla. Irrota ennen puhdistusta verkkopistoke pistorasiasta tai irrota sulake tai kytke sitä vastaava automaattisulake pois päältä.

⚠ Sähköiskun vaara!

Laitteeseen pääsevä kosteus voi aiheuttaa sähköiskun. Älä käytä painepesuria tai höyrysuihkua.

⚠ Loukkaantumiskaava!

Laitteen sisäpuolella olevat rakenneosat voivat olla teräväreunaiset. Käytä suojakäsineitä.

Puhdistusaine

Jotta eri pinnat eivät vahingoitu vääristä puhdistusaineista, noudata taulukon ohjeita. Älä käytä

- voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita,
- vahvasti alkoholipitoisia puhdistusaineita,
- kovia hankaustyynyjä tai puhdistussieniä,
- painepesuria tai höyrysuihkua.

Huuhtelee uudet sieniliinat huolellisesti ennen käyttöä.

Noudata kaikkia puhdistusaineissa olevia ohjeita ja varoituksia.

Alue	Puhdistusaine
Ruostumaton teräs	Kuuma astianpesuaineliuos: Puhdista talousliinalla ja kuivaa pehmeällä liinalla. Puhdista jaloteräspinnat vain hiontasuunnassa. Huoltopalvelusta tai alan liikkeistä on saatavana erillistä teräksenhoitoainetta. Sivele pinnalle hyvin ohut kerros hoitoainetta pehmeällä liinalla.
Maalattut pinnat	Kuuma astianpesuaineliuos: Puhdista kostealla talousliinalla ja kuivaa pehmeällä liinalla. Älä käytä teräksenpuhdistusainetta.
Alumiini ja muovi	Lasinpesuaine: Puhdista pehmeällä liinalla.
Lasi	Lasinpesuaine: Puhdista pehmeällä liinalla. Älä käytä puhdistuslastaa.
Valitsimet	Kuuma astianpesuaineliuos: Puhdista kostealla talousliinalla ja kuivaa pehmeällä liinalla. Kosteus aiheuttaa elektronisten osien vaurioitumisvaaran. Älä puhdista valitsimia märällä liinalla. Älä käytä teräksenpuhdistusainetta.

Kankaisen rasvasuodattimen irrotus

⚠ Palovaara!

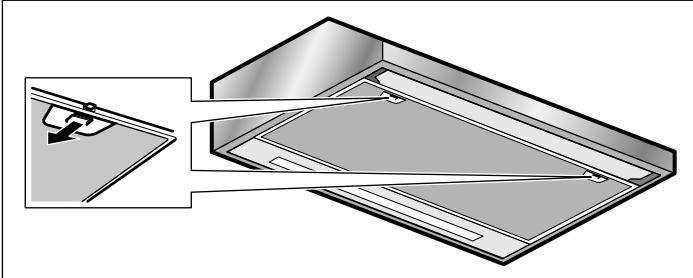
Rasvasuodattimeen kerääntynyt rasva voi syttyä palamaan.

Vaihda rasvasuodatin vähintään 2 kuukauden välein.

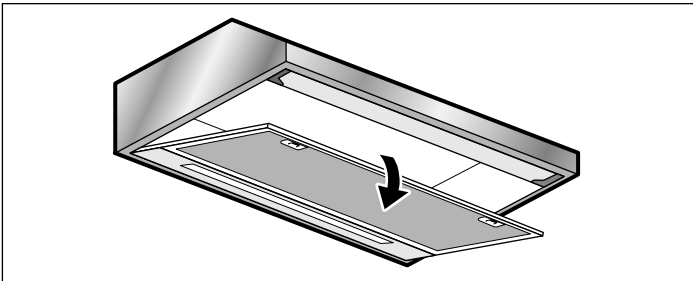
Älä käytä laitetta koskaan ilman rasvasuodatinta.

Huomautus: Käytä vain alkuperäisiä suodattimia. Näin varmistat turvamääräysten noudattamisen ja optimaalisen toiminnan.

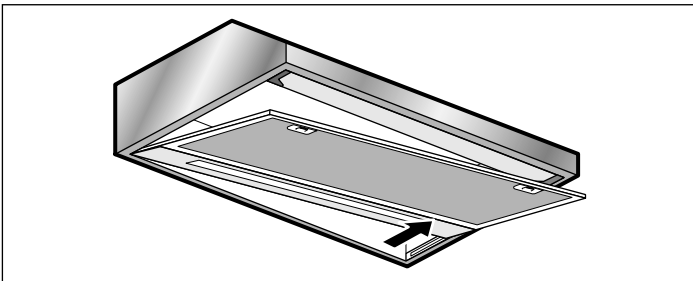
1. Paina vasemmalla ja oikealla olevia suodatinritilän lukitsimia.



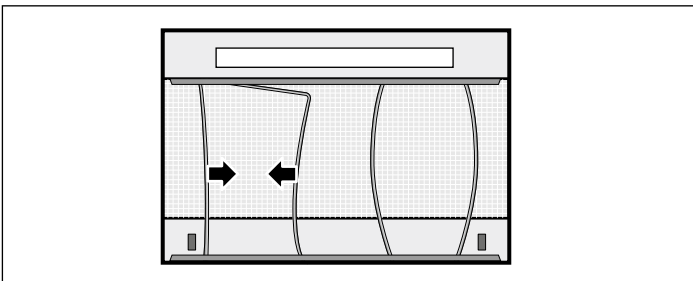
2. Käännä suodatinritilä alas.



3. Käännä suodatinritilä viistoon asentoon ja ota se pois paikaltaan.



4. Poista metallilangat ja ota kankainen rasvasuodatin pois paikaltaan.



5. Puhdista laitteen sisäpuoli, kun olet irrottanut kankaisen rasvasuodattimen.

6. Puhdista suodatinritilä.

Kankaisen rasvasuodattimen asennus

1. Leikkaa uusi kankainen rasvasuodatin sopivan kokoiseksi ja laita se suodatinritilään.

2. Kiinnitä kankainen rasvasuodatin metallilankojen avulla paikalleen.

3. Asenna suodatinritilä paikalleen.

Huomautus: Varmista, että suodatinritilässä vasemmalla ja oikealla olevat lukitsimet lukittuvat.

Aktiivihiihisiuodattimen vaihto (vain kiertoilmakäytön yhteydessä)

Jotta hajut poistuvat suunnitelmien mukaisesti, suodatin on huollettava säännöllisesti.

Aktiivihiihisiuodattimet on vaihdettava vähintään 4 kuukauden välein.

Huomautuksia

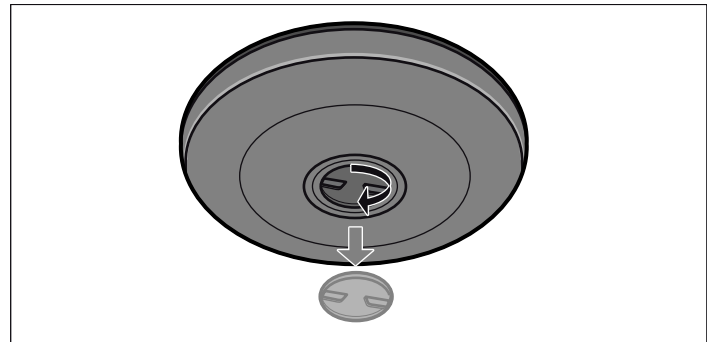
■ Aktiivihiihisiuodattimet eivät sisälly toimitukseen. Aktiivihiihisiuodattimia voi hankkia alan liikkeistä, huoltopalvelusta tai Online-Shopista.

■ Aktiivihiihisiuodattimia ei voi puhdistaa eikä ottaa uudelleen käyttöön.

Huomautus: Käytä vain alkuperäisiä suodattimia. Näin varmistetaan optimaalinen toiminta.

1. Kankaisen rasvasuodattimen irrotus, ks. luku *Kankaisen rasvasuodattimen irrotus*.

2. Irrota aktiivihiihisiuodattimen suojuksen ruuvikiinnitys.



3. Poista aktiivihiihisiuodatin.

4. Aseta uusi aktiivihiihisiuodatin paikalleen.

5. Kierrä suojus kiinni.

6. Kankaisen rasvasuodattimen asennus, ks. luku *Kankaisen rasvasuodattimen asennus*.

Mitä tehdä häiriön sattuessa?

Pienet viat voi usein poistaa itse. Mikäli vikaa ei voi poistaa seuraavien vihjeiden perusteella, ota yhteys Gaggenau-huoltoon.

Sähköiskun vaara!

Epäasianmukaiset korjaukset ovat vaarallisia. Vain koulutuksemme osallistunut huoltopalvelun tekniikko saa tehdä korjauksia ja vaihtaa vaurioituneita liitäntäjohtoja. Jos laite on rikki, irrota verkkopistoke tai kytke sulake sulakerasiassa pois päältä. Soita huoltopalveluun.

Häiriötaulukko

Häiriö	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Laitte ei toimi	Pistoke ei ole pistorasiassa	Liitä laite sähköverkkoon
	Sähkökatko	Tarkasta, toimivatko muut laitteet keittiössä
	Sulake palanut	Tarkista sulakerasiasta, onko laitteen sulake kunnossa
Valo ei pala.	Lamput ovat palaneet.	Vaihda lamput, ks. luku "Lamppujen vaihto".

Lamppujen vaihto

Sähköiskun vaara!

Lamppuja vaihdettaessa on lampunkannan liittimissä sähkövirta. Irrota ennen vaihtoa verkkopistoke pistorasiasta tai irrota sulake tai kytke sitä vastaava automaattisulake pois päältä.

Palovamman vaara!

Halogeenilamput kuumenevat käytön aikana hyvin kuumiksi. Lamput voivat aiheuttaa palovamman myös jonkin aikaa pois päältä kytkemisen jälkeen. Anna halogeenilamppujen jäähtyä ennen kuin vaihdat ne.

Tärkeää! Käytä vain tyyppiltään ja teholtaan samanlaisia lamppuja (katso tiedot lampun kannasta tai liesituulettimen tyyppikilvestä).

Kierrekantaisen halogeenilampun vaihto

Huomautuksia

- Älä poista muovisuojusta, kun vaihdat lamput. Lamppuihin pääsee käsiksi sisäpuolelta; irrota sitä varten suodatinritilä.
- Kun asennat halogeenilamppuja, älä koske lampun lasikupuun. Käytä halogeenilamppuja asentaessasi apuna puhdasta liinaa.

1. Anna lampun jäähtyä.
2. Irrota suodatinritilä.
3. Kierrä lamppu irti ja vaihda sen tilalle samantyyppinen lamppu.
4. Asenna suodatinritilä paikalleen.
5. Liitä pistoke pistorasiaan tai asenna sulake tai kytke sitä vastaava automaattisulake päälle.

Vaihda lampun tilalle samantyyppinen lamppu:

Jännite: 230 V

Teho: maks. 28 W

Kierre: E14

Huoltopalvelu

Jos laitteesi täytyy korjata, käänny huoltopalvelumme puoleen. Pyrimme aina löytämään sopivan ratkaisun ja välttämään tarpeettomat huoltokorjauksen käynnit.

Ilmoita soittaessasi laitteen mallinumero (E-Nr.) ja sarjanumero (FD-Nr.), jotta saat heti pätevät neuvot. Löydät tyyppikilven numeroineen laitteen sisäpuolelle (irrota sitä varten suodatinritilä).

Jotta löydät tiedot tarvittaessa helposti, voit kirjoittaa laitteesi tiedot ja huoltopalvelun puhelinnumeron tähän.

E-Nr. _____ **FD-Nr.** _____

Huoltopalvelu

Ota huomioon, että huoltopalvelun asentajan käynti käyttövirheen takia aiheuttaa Sinulle kustannuksia myös takuuajana.

Kaikkien maiden yhteystiedot löydät oheisesta huoltoliikeluettelosta.

Korjaustilaus ja neuvonta häiriötilanteissa

FIN 020 751 0700

Fixed line 8,27 snt/call + 7 snt/min (inc. VAT 23%)

Mobile 8,27 snt/call + 15 snt/min (inc. VAT 23%)

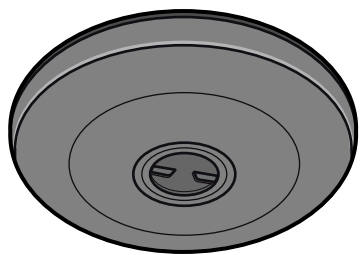
Luota valmistajan osaamiseen. Näin varmistat, että kodinkoneesi korjaa koulutettu huoltotekniikko, joka käyttää koneeseen tarkoitettuja alkuperäisiä varaosia.

Varusteet

(eivät sisälly toimitukseen)

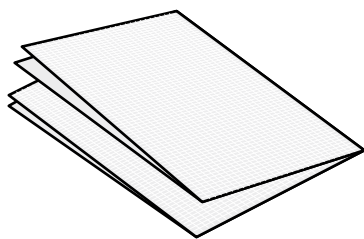
Aktiivihiliisuodatin

LZ27001



Kankainen rasvasuodatin

LZ23040



Viktige sikkerhetsanvisninger	17
Miljøvern	19
Miljøvennlig håndtering	19
Driftstyper	19
Utluftingsdrift	19
Sirkulasjonsdrift	19
Betjening av apparatet	19
Innstilling av viften	19
Belysning	19
Rengjøring og vedlikehold	20

Feil – hva kan man gjøre?	21
Kundeservice	22
Tilbehør	22

Nærmere informasjon om produkter, tilbehør, reservedeler og tjenester finner du på Internett: www.siemens-home.com og nettbutikk: www.siemens-eshop.com

⚠ Viktige sikkerhetsanvisninger

Les denne bruksanvisningen nøye. Det er en forutsetning for at du skal kunne bruke apparatet på en sikker og riktig måte. Ta vare på bruks- og monteringsanvisningen slik at du kan bruke den igjen senere eller gi den videre til eventuelle kommende eiere av apparatet.

Sikkerheten under bruken er kun garantert dersom monteringen foretas forskriftsmessig i henhold til monteringsveiledningen. Installatøren er ansvarlig for at apparatet fungerer som det skal på oppstillingsstedet.

Dette apparatet er bare ment for bruk i private husholdninger. Apparatet er ikke beregnet for bruk utendørs. Hold apparatet under oppsyn når det er i bruk. Produsenten er ikke ansvarlig for skader på grunn av ikke sakkyndig bruk eller feil betjening.

Dette apparatet skal kun brukes av barn over åtte år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaringer eller kunnskap, dersom de holdes under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet eller de har fått opplæring i sikker bruk av apparatet og har forstått farer som kan oppstå ved bruk.

Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn, med mindre de er over åtte år og er under oppsyn av voksne.

Barn under åtte år må holdes unna apparatet og tilkoblingsledningen.

Kontroller apparatet etter at du har pakket det ut. Ikke koble til apparatet hvis det er skadet under transport.

Dette apparatet er ikke ment for bruk med et eksternt tidsur eller fjernstyring.

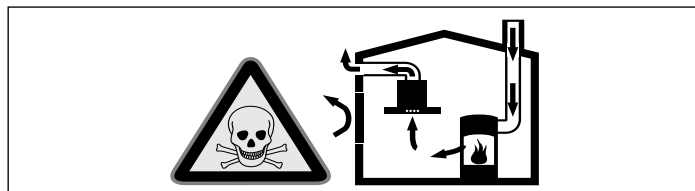
Fare for kvelning!

Emballasjematerialet er farlig for barn. Barn må aldri få leke med emballasjen.

Livsfare!

Tilbakesugde forbrenningsgasser kan føre til forgiftning.

Sørg alltid for nok tilførselsluft når apparatet skal brukes i utluftingsdrift samtidig med et romluftavhengig ildsted.

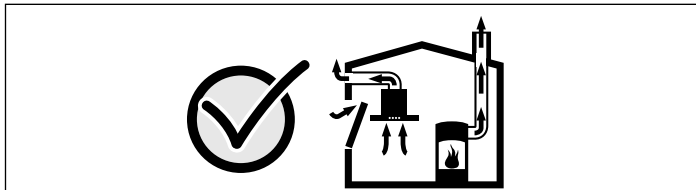


Ildsteder som er avhengig av romluft (f.eks. varmeapparater som drives med gass, olje eller kull, varmtvannsberedere) bruker forbrenningsluften fra oppstillingsrommet og leder avgassene gjennom et avgassanlegg (f.eks. pipe) i det fri.

I forbindelse med en innkoblet ventilator trekkes det romluft fra kjøkkenet og rommene ved siden av – uten tilstrekkelig tilførselsluft oppstår et undertrykk. Giftige gasser fra pipe eller avtrekkssjakt suges tilbake til oppholdsrommene.

- Det må derfor alltid sørges for tilstrekkelig tilførselsluft.
- Bare en murkasse for tilførsels-/ utblåsningsluft er ikke tilstrekkelig for å sikre at grenseverdien overholdes.

Sikker drift er bare da mulig, dersom undertrykket i rommet hvor ildstedet er plassert, ikke overskrider 4 Pa (0,04 mbar). Dette kan oppnås dersom forbrenningsluften kan strømme gjennom åpninger som ikke kan lukkes som f.eks. i dører, vinduer, i forbindelse med en murkasse for tilførsels-/utblåsningsluft eller ved hjelp av andre tekniske tiltak.



Du bør i alle fall rådføre deg med skorsteinsfeieren, som kan bedømme husets tilførselsluft og avtrekksluft og foreslår passende tiltak for ventilasjonen.

Hvis ventilatoren utelukkende benyttes i sirkulasjonsdrift, kan den brukes uten begrensninger.

Fare for brann!

- Fettavleiringene i fettfilteret kan antennes.

Skift ut fettfilteret minst annenhver måned.

Bruk aldri apparatet uten fettfilter.

- Fettavleiringer i fettfilteret kan antennes. Arbeid aldri i nærheten av apparatet med åpen flamme (f.eks. flambering). Apparatet må kun installeres over en komfyr for faste fyringsmidler (f. eks. tre eller kull), dersom det finnes et lukket deksel som ikke kan tas av. Det må ikke forekomme gnistsprang.
- Varm olje og varmt fett antennes raskt. La aldri varm olje eller varmt fett være uten oppsyn. Slukk aldri en brann med vann. Slå av kokeplaten. Slukk flammene forsiktig med et lokk, brannteppe eller lignende.
- Gass-kokesoner som ikke har kokekar oppå seg, utvikler sterk varme når de er slått på. En ventilator som er montert over disse, kan bli skadet eller ta fyr. Gass-kokesoner må bare brukes med kokekar.
- Ved drift av flere gasskokesoner samtidig, utvikles høy varme. En ventilator som er montert over disse, kan bli skadet eller ta fyr. To gasskokeplater må aldri brukes samtidig på høyeste innstilling lenger enn 15 minutter. En stor brenner med mer enn 5 kW (wok) tilsvarer ytelsen på to gassbrennere.

Fare for forbrenning!

De tilgjengelige stedene blir svært varme under drift. Ta aldri på de varme delene. Hold barn på avstand.

Fare for personskader!

- Komponenter inni apparatet kan ha skarpe kanter. Bruk vernehansker under installasjon av apparatet.
- Gjenstander som er plassert på apparatet, kan falle ned. Sett aldri fra deg gjenstander på apparatet.

Fare for elektrisk støt!

- Et defekt apparat kan forårsake elektrisk støt. Slå aldri på et defekt apparat. Trekk ut støpselet eller slå av sikringen i sikringsskapet. Kontakt kundeservice.
- Ukyndige reparasjoner er farlig. Reparasjoner og skifte av skadde tilkoblingsledninger må kun utføres av servicetekniker som har fått opplæring av oss. Er apparatet defekt, må du trekke ut kontakten eller slå av sikringen i sikringsskapet. Kontakt kundeservice.
- Fuktighet som trenger inn, kan forårsake elektrisk støt. Bruk ikke høytrykksspyler eller dampstråle til rengjøringen.

Årsaker til skader

Obs!

Fare for skader på grunn av korrosjon. Koble alltid inn apparatet når du lager mat for å unngå dannelse av kondensvann. Kondensvann kan føre til korrosjonsskader.

Defekte lamper må skiftes umiddelbart for å hindre overbelastning på de andre lampene.

Fare for skader på grunn av fuktighet som trenger inn i elektronikken. Rengjør aldri betjeningselementer med en våt klut.

Overflateskader ved feil rengjøring. Rengjør rustfrie stålflater bare i sliperetningen. Bruk ikke stålpuss for betjeningselementene.

Overflateskader på grunn av skarpe og skurende rengjøringsmidler. Bruk aldri skarpe og skurende rengjøringsmidler.

Fare for skade på kondensreturløpet. Utluftingskanalen fra apparatet må installeres med et svakt fall (1° fall).

Miljøvern

Pakk ut apparatet og deponer emballasjen miljøvennlig.

Miljøvennlig håndtering

Kvitt deg med emballasjen på en miljøvennlig måte.



Dette apparatet er klassifisert i henhold til det europeiske direktivet 2012/19/EF om avhending av elektrisk- og elektronisk utstyr (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Direktivet angir rammene for innlevering og gjenvinning av innbytteprodukter.

Driftstyper

Dette apparatet kan brukes for avlufts- og sirkulasjonsdrift.

Utluftingsdrift



Den luften som blir suget inn, blir rengjort i fettfilteret og ledet ut i det fri igjennom et rørsystem.

Merk: Luften som kommer ut, må ikke ledes igjennom en røk- eller avgasspipe som er i drift, heller ikke igjennom en sjakt som brukes for ventilasjon av fyringsrom.

- Dersom avluften skal føres igjennom en røk- eller avgasspipe som ikke er i bruk, må det først innhentes tillatelse fra brannvesenet.
- Dersom avluften skal ledes ut igjennom husveggen, bør det brukes en murkasse med teleskop.

Sirkulasjonsdrift



Den innsugete luften blir rengjort av fettfilterene og et aktiv kullfilter og blir deretter ført tilbake i kjøkkenet.

Merk: For å binde lukten ved sirkulasjonsdrift, må du montere et aktiv kullfilter. De forskjellige muligheten for å bruke apparatet i sirkulasjonsdrift, finnes i brosjyrer ellers kan du også henvende deg til forhandleren. Det tilbehøret som er nødvendig fåes i faghandelen, hos kundeservice eller i vår Online-Shop. Tilbehørsnumrene finner du i bruksanvisningen.

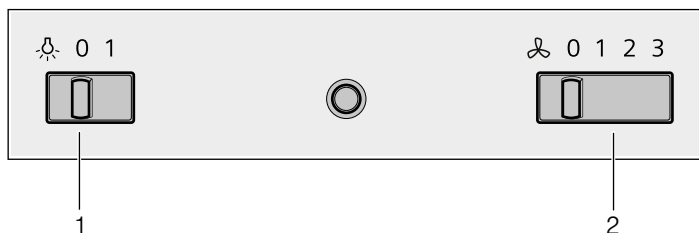
Betjening av apparatet

Denne anvisningen gjelder for flere modeller av apparatet. Det er mulig at enkelte utstyrskjenne tegn beskrives her som ikke passer for ditt apparat.

Merk: Slå på damheten ved begynnelsen av kokingen og slå den av først noen minutter etter at du er ferdig å koke. Kjøkkendampen blir så bekjempet på mest virkningsfull måte.

Merk: Vipp glassdekselet forover. Det utvider avtrekksområdet.

Betjeningsfelt



1 Belysning

- | | |
|---|------------------|
| 0 | Slå av belysning |
| 1 | Slå på belysning |

2 Vifte

- | | |
|---|-------------------|
| 0 | Slå av vifte |
| 1 | Slå på viftrinn 1 |
| 2 | Slå på viftrinn 2 |
| 3 | Slå på viftrinn 3 |

Innstilling av viften

Merk: Tilpass alltid vifteeffekten til de aktuelle omstendighetene. Ved kraftig utvikling av matos må du også velge et høyt viftrinn.

Innkobling

Sett skyveren i posisjon 1, 2 eller 3.

Merk: Når viften er slått på, lyser en LED.

Utkobling

Sett skyveren i posisjon 0.

Belysning

Du kan slå belysningen på og av uavhengig av luftingen. Sett skyveren i posisjon 1.

Rengjøring og vedlikehold

⚠ Forbrenningsfare!

Apparatet blir varmt under bruk. Vent med rengjøring til apparatet er avkjølt.

⚠ Fare for elektrisk støt!

Fuktighet som trenger inn, kan føre til elektrisk støt. Apparatet skal bare rengjøres med en fuktig klut. Før rengjøring må nettstøpselet trekkes ut, eller sikringen tas ut i sikringskapet.

⚠ Fare for elektrisk støt!

Fuktighet som trenger inn, kan forårsake elektrisk støt. Bruk ikke høytrykksspyler eller dampstråle til rengjøringen.

⚠ Fare for personskader!

Komponenter inni apparatet kan ha skarpe kanter. Bruk vernehansker under installasjon av apparatet.

Rengjøringsmiddel

For at de ulike overflatene ikke skal skades som følge av bruk av feil rengjøringsmidler, må du følge anvisningene i tabellen. Ikke bruk

- sterke eller skurende rengjøringsmidler
- sterkt alkoholholdige rengjøringsmidler
- harde skureputer eller pussesvamper
- høytrykksspyler eller dampstråle

Vask nye svamper grundig før bruk.

Følg alle anvisninger og advarsler som følger med rengjøringsmidlet.

Område	Rengjøringsmiddel
Rustfritt stål	Varmt såpevann: Rengjør med en oppvaskklut og tørk av med en myk klut. Rengjør rustfrie stålflater bare i sliperetningen. Hos kundeservice eller i en faghandel får du kjøpt spesielle rengjøringsmidler for rustfritt stål som egner seg til varme overflater. Påfør rengjøringsmiddelet i et tynt lag med en myk klut.
Lakkerte flater	Varmt såpevann: Rengjør med en fuktet oppvaskklut og tørk av med en myk klut. Bruk ikke stålpudd for betjeningsselementene.
Aluminium og plast	Glassrens: Rengjør med en myk klut.
Glass	Glassrens: Rengjør med en myk klut. Ikke bruk glasskrape.
Betjeningsselementer	Varmt såpevann: Rengjør med en fuktet oppvaskklut og tørk av med en myk klut. Fare for skader på elektronikken på grunn av fuktighet som trenger inn. Rengjør aldri betjeningsselementer med en våt klut. Bruk ikke stålpudd for betjeningsselementene.

Demontere fleece-fettfilter

⚠ Fare for brann!

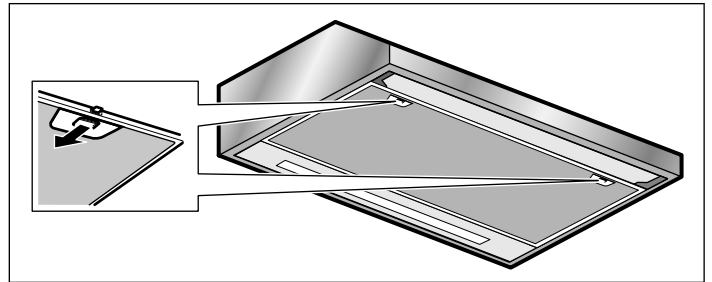
Fettavleiringene i fettfilteret kan antennes.

Skift ut fettfilteret minst annenhver måned.

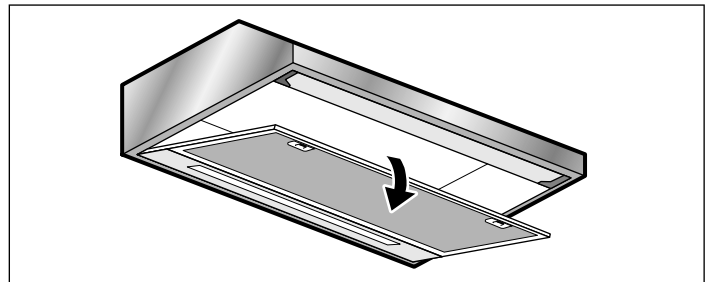
Bruk aldri apparatet uten fettfilter.

Merk: Bruk kun originalfiltre. Dermed overholder du sikkerhetsforskriftene, og du sikrer optimal funksjon.

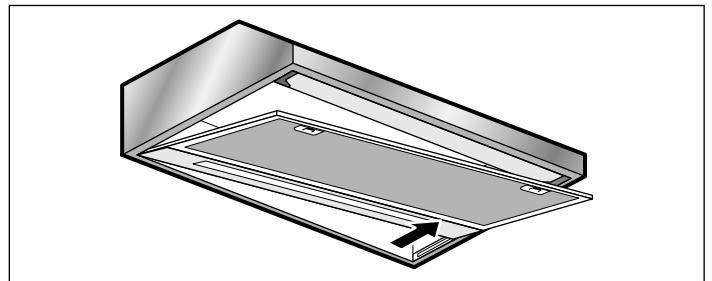
1. Trykk på låsen på venstre og høyre side av filtergitteret.



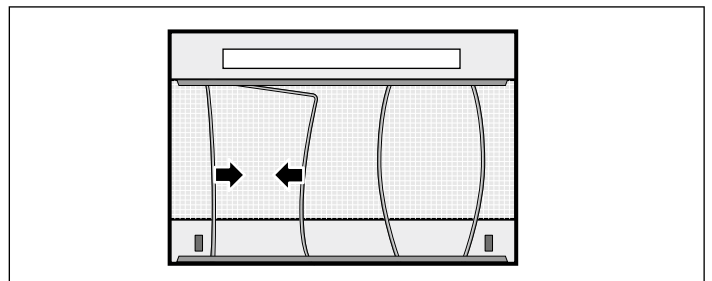
2. Vipp ned filtergitteret.



3. Sett filtergitteret på skrå og ta det ut.



4. Fjern nettingen og ta ut fleece-fettfilteret.



5. Etter å ha demontert fleece-fettfilteret rengjør du apparatet innvendig.

6. Rengjør filtergitteret.

Sette inn fleece-fettfilter

1. Klipp til det nye fleece-fettfilteret til passende størrelse og legg det i filtergitteret.
2. Klem fast fleece-fettfilter med nettingen.
3. Sett inn filtergitteret.

Merk: Sørg for at filtergitteret går i lås på venstre og høyre side.

Bytte aktivkullfilter (bare ved sirkulasjonsdrift)

For å motvirke sjenerende lukt, må filteret rengjøres regelmessig.

Det aktive kullfilteret må byttes minst hver 4. måned.

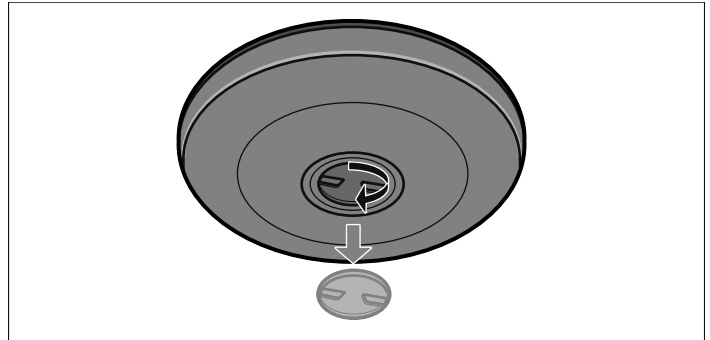
Merknader

- Aktivt kullfilter følger ikke med i leveringsomfanget. Du får aktivt kullfilter hos faghandelen, kundeservice eller i nettbutikken.
- De aktive kullfilterne kan ikke rengjøres eller aktiveres på nytt.

Merk: Bruk kun originalfiltre. Dette sikrer optimal funksjon.

1. Hvordan du tar ut fleece-fettfilteret, står i kapittelet *Demontere fleece-fettfilter*.

2. Løsne skruene til dekslene til det aktive kullfilteret.



3. Ta ut det aktive kullfilteret.

4. Sett inn et nytt aktivt kullfilter.

5. Skru fast dekslene.

6. Hvordan du setter inn fleece-fettfilteret, står i kapittelet *Sette inn fleece-fettfilter*.

Feil – hva kan man gjøre?

Ofte kan du lett fjerne feil selv. Vær oppmerksom på de følgende henvisningene før du ringer kundeservicen.

⚠ Fare for elektrisk støt!

Ukyndige reparasjoner er farlig. Reparasjoner og skifte av skadde tilkoblingsledninger må kun utføres av servicetekniker som har fått opplæring av oss. Er apparatet defekt, må du trekke ut kontakten eller slå av sikringen i sikringskapet. Kontakt kundeservice.

Feiltabell

Feil	Mulig årsak	Løsning
Apparatet fungerer ikke	Støpselet er ikke satt inn	Koble apparatet til strømmettet
	Strømbrydd	Kontroller om et annet kjøkkenapparat fungerer.
	Sikringen er defekt.	Kontroller i sikringskapet om sikringen til apparatet er i orden.
Belysningen fungerer ikke.	Lampene er defekte.	For skifte av lamper se kapittelet "Skifte lamper".

Utskifting av pærene

⚠ Fare for elektrisk støt!

Når lampene skiftes er kontaktene i lampeholderen strømførende. Før skifte må nettstøpselet trekkes ut, eller sikringen i sikringskapet tas ut.

⚠ Fare for forbrenning!

Halogenpærene blir svært varme når ovnen er i bruk. Det er fortsatt fare for forbrenning en stund etter at ovnen er slått av. La halogenpærene avkjøles før du skifter dem.

Viktig! Bruk bare lyskilder av samme type og med samme effekt (se også lampefatningen eller typeskiltet).

Skifte halogenpærer med skrusokkel

Merknader

- Ikke fjern plastdekselet når du skal skifte lyspære. Pærene er tilgjengelige innenfra, du når dem ved å ta ut filtergitteret.
- Du må ikke berøre glasskolben til halogenpærene når du setter dem inn. Bruk et rent tørkle når du setter inn halogenpærer.

1. La pæren avkjøles.

2. Ta ut filtergitteret.

3. Skru ut pæren og skift den ut med ny pære av samme type.

4. Sett inn filtergitteret.

5. Sett inn støpselet eller slå på sikringen igjen.

Skift ut lyspæren med en pære av samme type:

Spenning: 230 V

Effekt: maks. 28 W

Gjenge: E14

Kundeservice

Hvis apparatet ditt må repareres, står kundeservice til disposisjon. Vi finner alltid en praktisk løsning, også for å unngå unødig besøk av tekniker.

Ved kontakt med kundeservice må du oppgi produktnummer (E-nr.) og produksjonsnummer (FD-nr.), slik at vi kan hjelpe deg best mulig. Typeskiltet med disse numrene finner du på innsiden av apparatet (ta ut filtergitteret for å finne det).

For at du ikke skal behøve å lete lenge når du trenger disse numrene, kan du føre opp opplysningene for apparatet og telefonnummeret til kundeservice her.

E-nr.

FD-nr.

Kundeservice 

Vær oppmerksom på at besøk av kundeservicetekniker ikke er kostnadsfritt dersom det er snakk om feil bruk av apparatet. Dette gjelder også i garantitiden.

Kontaktadressene til alle land finnes i den vedlagte fortegnelsen over kundeservice.

Reparasjonsoppdrag og rådgivning ved feil

N 22 66 06 00

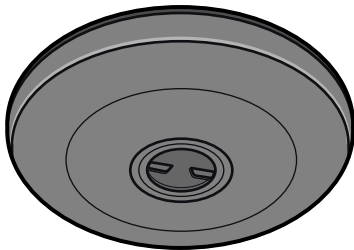
Ha tiltro til produsentens kompetanse. Dette garanterer deg at reparasjonen blir utført av kompetente serviceteknikere som har originale reservedeler til ditt apparat.

Tilbehør

(følger ikke med i forpakningen)

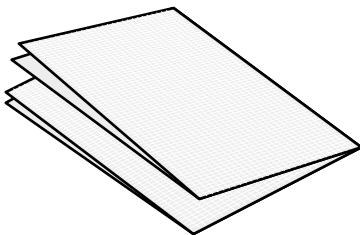
Aktivt kullfilter

LZ27001



Fleece-fettfilter

LZ23040



SV Innehållsförteckning

Viktiga säkerhetsanvisningar!.....	23
Återvinning	25
Återvinning	25
Olika arbetssätt	25
Frånluftsdrift	25
Drift med cirkulationsluft.....	25
Användning av apparaten.....	25
Ställa in fläkten	26
Belysning.....	26
Rengöring och skötsel.....	26

Fel – hur åtgärdar du dem?	27
Service.....	28
Tillbehör	28

Utförligare information om produkter, tillbehör, reservdelar och service hittar du på Internet: www.siemens-home.com och onlineshop: www.siemens-eshop.com

⚠ Viktiga säkerhetsanvisningar!

Läs bruksanvisningen noggrant. Det är viktigt för att du ska kunna använda enheten säkert och på rätt sätt. Spara bruks- och monteringsanvisningen för framtida bruk och eventuella kommande ägare.

En säker användning kan bara garanteras om spisfläkten monteras på fackmässigt sätt och i enlighet med monteringsanvisningen. Installatören ansvarar för en felfri funktion på platsen.

Enheten är endast avsedd för normalt hemmabruk. Den får inte användas utomhus. Håll enheten under uppsikt vid användning. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppkommer på grund av olämplig eller felaktig användning.

Barn under 8 år och personer med begränsade fysiska, sensoriska eller mentala färdigheter, eller som saknar erforderliga erfarenheter eller kunskaper, får endast använda enheten under överinseende av en annan person som ansvarar för säkerheten eller om de får lära sig hur man använder enheten säkert och vilka risker som finns.

Låt inte barn leka med enheten. Barn som ska rengöra eller använda enheten bör vara över 8 år, och då endast under uppsikt.

Barn under 8 år bör hållas på avstånd från både enheten och anslutningskabeln.

Kontrollera enheten efter upppackning. Anslut inte enheten om den har transportskador.

Enheten är inte avsedd för användning med extern timer eller fjärrkontroll.

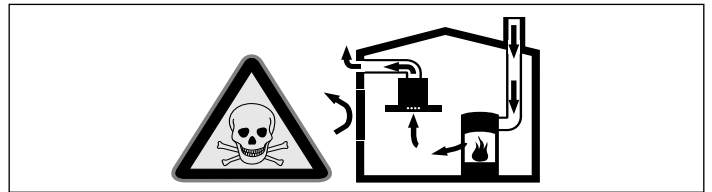
Kvävningsrisk!

Förpackningsmaterial är farligt för barn. Låt aldrig barn leka med förpackningsmaterialet.

Livsfara!

Förbränningsgaser som sugts tillbaka kan orsaka förgiftning.

Sörj alltid för en god lufttillförsel om enheten körs i frånluftsdrift i närheten av en eldstad som utnyttjar inomhusluften.

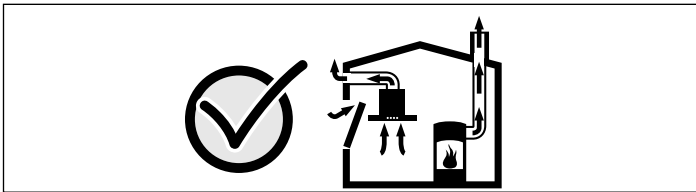


Eldstäder som är beroende av rumsluft (t.ex. värmeapparater som drivs med gas, olja, ved eller kol, genomströmningsapparater, varmvattenberedare) tar sin förbränningsluft ur det utrymme där enheten är installerad och leder ut avgaserna i det fria via en avgasanläggning (t.ex. skorsten).

När en köksfläkt är igång dras rumsluften från köket och intilliggande rum - om tillräcklig tilluft saknas uppstår undertryck. Giftiga gaser sugas då tillbaka från skorstenen eller utloppsschaktet och in i bostadens rum.

- Därför måste man se till att det finns tillräckligt med tilluft.
- Enbart ett ventilationsgaller för till-/frånluft säkerställer inte att gränsvärdena upprätthålls.

Säker drift är möjlig endast om undertrycket i det rum där eldstaden befinner sig inte överskrider 4 Pa (0,04 mbar). Detta uppnår du genom att låta den luft som krävs för förbränningen strömma till genom öppningar som inte går att stänga, t.ex. dörrar, fönster, genom ventilationsgaller för tilluft/frånluft eller med hjälp av andra tekniska åtgärder.



Rådgör i varje enskilt fall med lokalt ansvarig sotare, som kan bedöma husets ventilationssystem i sin helhet och föreslå lämpliga åtgärder för ventilationen.

Om köksfläkten körs enbart med cirkulationsdrift, kan den användas utan begränsningar.

Brandrisk!!

- Fettavlagringar i filtret kan börja brinna.

Byt filter minst varannan månad.

Använd aldrig enheten utan filter.

- Avlagringar i fettfiltret kan antändas. Använd aldrig öppen eldslåga i närheten av enheten (t.ex. flambering). Produkten får endast monteras i närheten av eldstad för fasta bränslen (t.ex. trä eller kol) om eldstaden har ett slutet, ej avtagbart lock. Den får inte ge ifrån sig gnistor.
- Varma oljor och fetter kan snabbt börja brinna. Lämna aldrig varma oljor och fetter utan uppsikt. Släck inte elden med vatten. Slå av kokzonen. Kväv elden med ett lock, brandfilt eller liknande.
- Gaskokplattor utan kokkärl blir snabbt mycket varma om de är igång. En fläktenhet som hänger över en sådan platta kan skadas eller fatta eld. Starta inte gaskokplattor utan kokkärl.
- Om flera gaskokplattor används samtidigt utvecklas hög värme. En fläktenhet som hänger över en sådan platta kan skadas eller fatta eld. Två gaskokplattor med maxlåga får inte användas samtidigt i mer än 15 minuter. En dubbelbrännare med över 5kW (wok) motsvarar effekten hos två gasbrännare.

Risk för brännskador!

Komponenterna blir mycket varma när enheten är i drift. Vidrör aldrig heta komponenter. Håll barn på avstånd.

Skaderisk!

- En del komponenter inuti enheten har vassa kanter. Bär alltid skyddshandskar.
- Föremål som placeras på fläkten kan falla ner. Ställ aldrig föremål på fläkten.

Risk för stötar!

- En trasig enhet innebär risk för stötar. Slå aldrig på en trasig enhet. Dra ur sladden eller slå av säkringen i proppskåpet. Kontakta service!
- Reparationer som inte är fackmässigt gjorda är farliga. Det är bara servicetekniker utbildade av tillverkaren som får göra reparationer och byta skadade anslutningar. Är enheten trasig, dra ur sladden eller slå av säkringen i proppskåpet. Kontakta service!
- Risk för stötar om fukt tränger in! Använd aldrig högtryckstvätt eller ångrengöring!

Skadeorsaker

Obs!

Risk för skador på grund av korrosion. Starta alltid enheten vid matlagning, för att undvika kondens. Kondens kan orsaka korrosion.

Byt alltid ut trasig lampa direkt, för att undvika överbelastning av övriga lampor.

Risk för skador om väta tränger in i elektroniken. Rengör aldrig manöverorganen med våt trasa.

Ytskada på grund av felaktig rengöring. Ytorna av rostfritt stål ska rengöras i slipriktningen. Använd inte rengöringsmedel för rostfritt stål till kontrollpanelen.

Starka eller slipande rengöringsmedel kan orsaka ytskador. Använd aldrig starka eller slipande rengöringsmedel.

Skaderisk vid kondensåterflöde. Frånluftskanalen installeras något sluttande (1° fall).

Återvinning

Packa upp apparaten, källsortera och hantera emballaget på miljöriktigt sätt.

Återvinning

Släng förpackningen i återvinningen.



Denna enhet är märkt i enlighet med det europeiska direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektroniska produkter (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Direktivet anger ramarna för inom EU giltigt återtagande och korrekt återvinning av uttjänta enheter.

Olika arbetssätt

Den här enheten kan drivas med frånluft eller med cirkulationsluft.

Frånluftsdrift



Matoset sugas upp i och rengörs av fettfiltren, och leds sedan ut i det fria via ett kanalsystem.

Anvisning: Den utgående luften leds ut i en rök- eller avgasgång, som är i drift, eller via en kanal som används för att ventilerat utrymme med eldstäder.

- Om den utgående luften ska ledas via en rök- eller avgasgång som inte används, måste tillstånd inhämtas från ansvarig sotarmästare.
- Om den utgående luften ska ledas ut genom en yttervägg, måste anslutningslåda mot mur användas.

Drift med cirkulationsluft



Fläkten suger upp matoset som leds genom fettfiltren och ett kolfilter, där luften renas och sedan leds tillbaka till köket igen.

Anvisning: För att binda luktämnen används ett kolfilter. Hur fläkten drivs med kolfilter framgår av vår produktkatalog; du kan även rådfråga din fackhandlare. De tillbehör som krävs för drift med kolfilter finns att köpa i fackhandeln, men kan även beställas hos kundtjänst eller via vår Online-Shop. Tillbehörsnumren återfinns i slutet av bruksanvisningen.

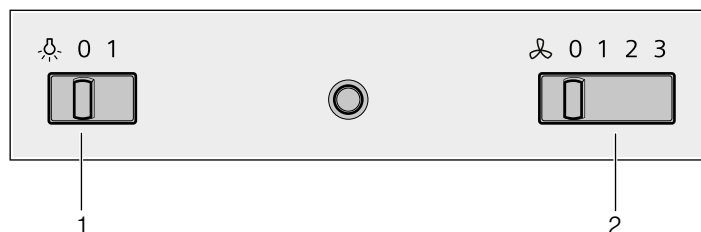
Användning av apparaten

Denna bruksanvisning gäller för flera varianter av den här produkten. Det kan tänkas att enskilda utrustningsdetaljer finns beskrivna som inte gäller för just din produkt.

Anvisning: Starta fläkten när du startar tillagningen och stäng av den ett par minuter efter det att maten är klar. På så vis får du bort matoset effektivt.

Anvisning: Fäll ut lampglaset. Du får då mer utrymme att dra ut.

Kontroller



1 Belysning

0 Slå av belysningen

1 Slå på belysningen

2 Fläkt

0 Slå av fläkten

1 Slå på fläktläge 1

2 Slå på fläktläge 2

3 Slå på fläktläge 3

Ställa in fläkten

Anvisning: Anpassa effekten efter aktuell miljö. Kraftigare rökutveckling kräver en högre fläkthastighet.

Slå PÅ

Skjut regeln till läge 1, 2 eller 3.

Anvisning: Det lyser en LED när fläkten är på.

Slå AV

Skjut regeln till 0-läget.

Belysning

Belysningen går att slå på och av även när fläkten av. Skjut regeln till läge 1.

Rengöring och skötsel

⚠ Risk för brännskador!

Enheten blir het vid användning. Låt enheten svalna före rengöring.

⚠ Risk för elstötar!

Inträngande fukt kan orsaka elstöt. Rengör enheten med fuktad trasa. Innan rengöringen ska nätkontakten dras ur, alternativt säkring i säkringsskåpet slås ifrån.

⚠ Risk för stötar!

Risk för stötar om fukt tränger in! Använd aldrig högtrycksvätt eller ångrengöring!

⚠ Skaderisk!

En del komponenter inuti enheten har vassa kanter. Bär alltid skyddshandskar.

Rengöringsmedel

Följ anvisningarna i tabellen så att de olika ytorna inte skadas av olämpliga rengöringsmedel. Använd

- inga starka eller slipande rengöringsmedel
- inga alkoholhaltiga rengöringsmedel
- inga hårda disksvampar eller svinto
- inte högtrycksvätt eller ångrengöring

Skölj ur nya disktrasor noga innan du använder dem.

Läs igenom och iakttag alla anvisningar och varningstexter på rengöringsmedlet.

Område	Rengöringsmedel
Rostfritt stål	Varmvatten och diskmedel: Rengör med disktrasa och eftertorka med mjuk trasa. Rengör alltid ytor av rostfritt stål i slipriktningen. Hos kundservice eller i fackhandeln finns särskilt rengöringsmedel för rostfritt stål. Lägg på medlet mycket tunt med mjuk trasa.
Lackerade ytor	Varmvatten och diskmedel: Rengör med fuktad disktrasa och eftertorka med mjuk trasa. Använd inte rengöringsmedel för rostfritt stål.
Aluminium och plast	Fönsterputs: Rengör med mjuk trasa.

Område	Rengöringsmedel
Glas	Fönsterputs: Rengör med mjuk trasa. Använd inte glasskrapa.
Kontrollpanel	Varmvatten och diskmedel: Rengör med fuktad disktrasa och eftertorka med mjuk trasa. Risk för skador om väta tränger in i elektroniken. Rengör aldrig kontrollpanelen med våt trasa. Använd inte rengöringsmedel för rostfritt stål.

Ta ur tygfiltret

⚠ Brandrisk!!

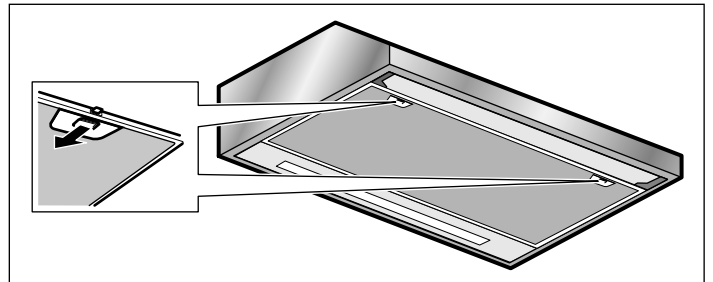
Fettavlagringar i filtret kan börja brinna.

Byt filter minst varannan månad.

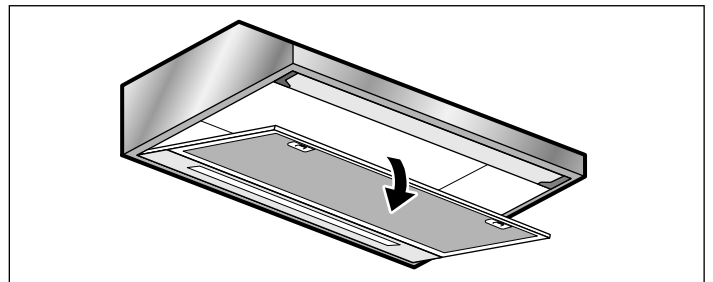
Använd aldrig enheten utan filter.

Anvisning: Använd bara originalfilter. Då följer du säkerhetsföreskrifterna och enheten ger optimal funktion.

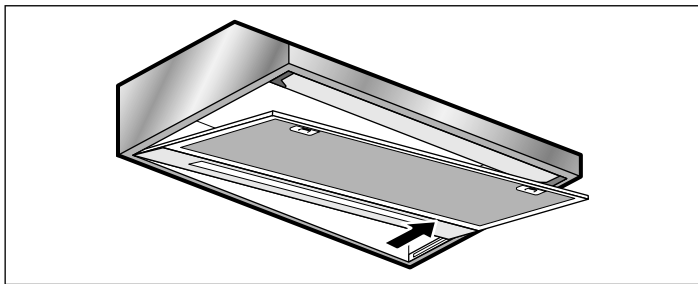
1. Tryck till vänster och höger på filtergallrets låsning.



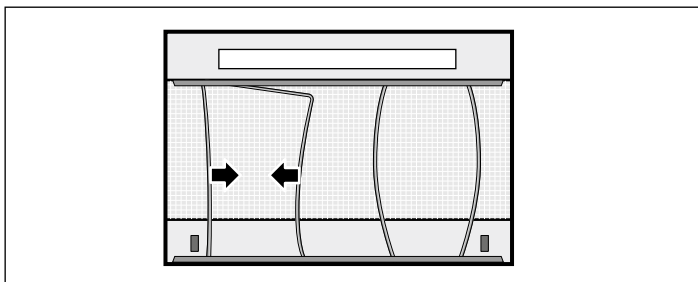
2. Fäll ned filtergallret.



3. Snedställ och ta ur filtergallret.



4. Ta bort ståltrådarna och ta ur tygfiltret.



5. När du tagit ur tygfiltret kan du passa på och rengöra enheten inuti.

6. Rengör filtergallret.

Sätta i tygfiltret

1. Klipp till nytt tygfilter i rätt storlek och lägg i filtergallret.

2. Kläm fast tygfiltret med ståltrådarna.

3. Sätt i filtergallret.

Anvisning: Se till så att filtergallrets vänstra och högra låsning snäpper fast.

Byta aktivt kolfilter (gäller bara kolfilterdrift)

Du måste sköta om filtret regelbundet för att det ska ta bort oset.

Byt aktiva kolfilter minst var 4:e månad.

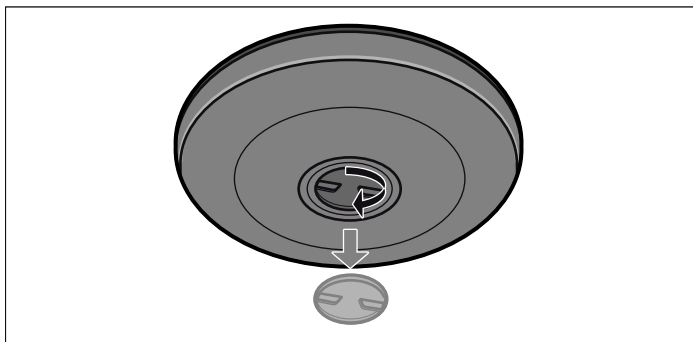
Anvisningar

- Aktiva kolfilter medföljer inte. Aktiva kolfilter hittar du hos återförsäljare, service eller i onlineshoppnen.
- Aktiva kolfilter går inte att rengöra eller regenerera.

Anvisning: Använd bara originalfilter. Det ger enhetenger optimal funktion.

1. Ta ur tygfiltret, se kap. *Ta ur tygfiltret*.

2. Lossa skruvfästena till det aktiva kolfiltrets höljen.



3. Ta ur det aktiva kolfiltret.

4. Sätt i nytt aktivt kolfilter.

5. Skruva fast höljen.

6. Sätta i tygfilter, se kap. *Sätta i tygfilter*.

Fel – hur åtgärdar du dem?

Om fel har uppstått kan du ofta åtgärda dem lätt själv. Beakta nedanstående anvisningar innan du anlitar kundservice.

⚠ Risk för stötar!

Reparationer som inte är fackmässigt gjorda är farliga. Det är bara servicetekniker utbildade av tillverkaren som får göra reparationer och byta skadade anslutningar. Är enheten trasig, dra ur sladden eller slå av säkringen i proppskåpet. Kontakta service!

Felsökningstabell

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Enheten fungerar inte	Kontakten sitter inte i	Anslut enheten till elnätet
	Strömavbrott	Kontrollera om andra köksmaskiner fungerar
	Trasig säkring	Kontrollera att säkringen till enheten är hel i proppskåpet
Belysningen fungerar inte.	Lamporna är trasiga.	Byt lamporna, se kapitlet "Lampbyte".

Byte av lampor

⚠ Risk för elstötar!

När du byter lampor är lamphållarnas kontakter strömförande. Innan du byter lamporna bör du därför se till att dra ut nätkontakten eller slå av säkringen i säkringsskåpet.

⚠ Risk för brännskador!!

Halogenlampor blir jättevarma när de är på. Risk för brännskador även viss tid efter att du slagit av. Låt halogenlamporna svalna före byte.

Viktigt! Sätt alltid i lika stark lampa av samma typ (se lampfattningen eller märkskylten).

Byta halogenlampor med skruvsockel

Anvisningar

- Ta inte bort plasthöljet vid lampbyte. Du kommer åt lamporna inifrån om du tar ur filtergallret.
- Ta inte på halogenlampornas glashölje vid lampbyte. Håll halogenlampan med ren trasa när du sätter i den.

1. Låt lampan svalna.

2. Ta ur filtergallret

3. Skruva ur lampan och byt till ny lampa av samma typ.

4. Sätt i filtergallret

5. Sätt i kontakten resp. slå på säkringen.

Byt lampan mot en av samma typ:

Spänning: 230 V

Effekt: max. 28 W

Sockel: E14

Service

Om din spis kräver reparation, kontakta service. Vi försöker alltid hitta en lösning som passar, så att vi inte skickar ut tekniker i onödan.

Ange enhetens produktnummer (E-nr) och tillverkningsnummer (FD-nr) när du ringer, så att vi kan hjälpa dig snabbt och effektivt. Märkskylten med numren sitter inuti enheten (ta ur filtergallret).

För att du inte ska behöva leta, kan du skriva in uppgifterna om din enhet och telefonnumret till kundservice här.

E-nr.	FD-nr.
-------	--------

Kundservice 

Tänk på att ett besök av servicetekniker, som har orsakats av felaktig användning, kostar pengar även under garantiperioden.

Olika länders kontaktuppgifter hittar du i bifogad förteckning över Serviceställen.

Reparationsuppdrag och råd vid fel

S 0771 11 22 77
local rate

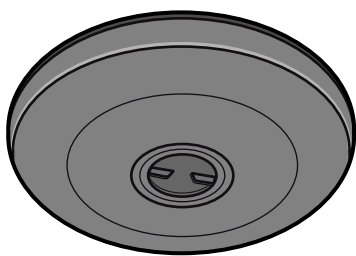
Lita på tillverkarens kompetens. Då kan du vara säker på att reparationen blir gjord av en utbildad servicetekniker som kommer till dig med originalreservdelar till maskinen.

Tillbehör

(medföljer inte)

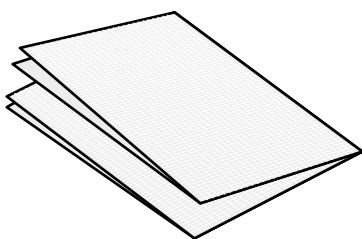
Aktivt kolfilter

LZ27001



Tygfilter

LZ23040



Siemens-Electrogeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34, 81739 München

siemens-home.com



9001012928 940602